



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
 ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
 И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

97 10 27 73

AUG 3 1974

UNITED NATIONS



Distr.
 GENERAL

E/5561
 22 July 1974

RUSSIAN
 Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
 Пункт 24 повестки дня

Dual Distribution

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
 КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
 УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
 С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Председателя Экономического и Социального Совета

1. На своей пятьдесят пятой сессии Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1804(LV) от 7 августа 1973 года по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций". В пункте 6 этой резолюции Совет просит своего председателя продолжать консультации по этому вопросу с председателем Специального комитета относительно положения в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам^{1/}.
2. На своем 946-м заседании 28 августа 1973 года Специальный комитет принял по этому вопросу резолюцию, в пункте 12 которой он просит своего председателя продолжать консультации по этому пункту с Председателем Совета^{2/}.
3. На своей двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3118 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в пункте 12 которой она предлагает

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 3 (A/9003, глава XXVI, пункт 1044).

2/ Там же, дополнение № 23 (A/9023/Rev.1, глава VI, пункт 18).

Экономическому и Социальному Совету продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение соответствующих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

4. В этой связи Председатель Совета и председатель Специального комитета провели консультации по этому вопросу 13 июня 1974 года, и последующие консультации были также проведены 19 июля 1974 года между Председателем Совета и заместителем председателя Специального комитета.

5. Председатель Экономического и Социального Совета сообщил председателю Специального комитета, что в соответствии с пунктом 11 резолюции 3118(XXVIII) Генеральной Ассамблеи внимание членов Совета было обращено на прения Специального комитета и соответствующую документацию^{3/}. Председатель Совета сообщил также председателю Специального комитета о том, что в течение прошлого года Административный комитет по координации продолжал уделять пристальное внимание этому вопросу^{4/}, что в том же контексте в течение апреля и июля 1974 года были проведены дальнейшие неофициальные консультации между представителями организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций и представителем Главного секретариата Организации африканского единства (ОАЕ) с целью содействия более тесному сотрудничеству в осуществлении заинтересованными организациями различных резолюций о деколонизации. Председатель Специального комитета сообщил Председателю Совета о том, что подобным образом во исполнение пункта 5 резолюции 1804(LV) Совета от 7 августа 1973 года внимание Специального комитета было обращено на настоящую резолюцию, а также на прения, которые имели место на пятьдесят пятой сессии Совета по этому вопросу^{5/}. Председатель Специального комитета сообщил также Председателю Совета о том, что в начале текущей сессии Комитет возобновил деятельность своей рабочей группы по претворению в жизнь Декларации специализированными учреждениями и соответствующими организациями для продолжения претворения в жизнь резолюции 3118(XXVIII) Генеральной Ассамблеи и других относящихся к этому вопросу резолюций Организации Объединенных Наций. В свете положительных результатов контактов, установленных с руководством ряда учреждений в 1973 году, Специальный комитет в течение текущей сессии продолжал аналогичные консультации.

3/ Там же, A/9023/Rev.1, глава VI); A/AC.109/PV.923 и Corr.1 и 2, PV.937 и Corr.1, PV.939 и Corr.1, PV.941 и Corr.1, PV.945 и PV.946.

4/ См. E/5488.

5/ A/AC.24/SR.506-510; E/SR.1876.

Ожидается, что Специальный комитет рассмотрит этот пункт в течение второй половины августа 1974 года, когда в его распоряжении будет находиться доклад Рабочей группы, а также отчет о рассмотрении Советом этого пункта. Оба председателя полагали, что продолжающийся диалог между заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, руководители исполнительных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций и ОАЕ способствовали попыткам международного сообщества в ускорении процесса деколонизации, включая увеличение помощи народам колониальных территорий в Африке и их национально-освободительным движениям. Соответственно, они сочли желательным, чтобы подобные контакты поддерживались на регулярной основе.

6. Рассмотрев, происшедшие с июля 1973 года изменения в отношении выполнения упомянутых выше резолюций ООН, председатели отметили, что в тесном сотрудничестве с рядом организаций системы Организации Объединенных Наций и Бюро ОАЕ по вопросам размещения и обучения африканских беженцев (BPEAR) был достигнут стабильный прогресс в отношении предоставления помощи беженцам через посредство Верховного комиссара ООН по делам беженцев (UNHCR). В частности, было отмечено, что в результате осуществления проектов (UNHCR) 1973 года, которые были связаны с затратами в размере около 1,6 млн. долл. США, помощь была оказана более чем 580 000 беженцев путем финансирования начального и среднего образования, расширения развития сельских поселений и путем предоставления медицинского оборудования, услуг в области образования и в других областях, связанных с оказанием этой помощи. В том же контексте оба председателя приветствовали продолжающиеся усилия, предпринимаемые Генеральным Секретарем по усилению координации различных существующих программ помощи Организации Объединенных Наций, которые помогают колониальным народам, при выполнении проектов под эгидой UNHCR и BPEAR. Оба председателя отметили также заверения, которые были даны некоторыми учреждениями относительно того, что они продолжают свое сотрудничество с Генеральным Секретарем в этом вопросе и, среди прочего, предоставят в его распоряжение имеющиеся у них средства для оказания помощи при отборе, размещении и производительном трудоустройстве бенефициариев упомянутых иных программ Организации Объединенных Наций. По мнению председателей, необходимо обеспечить самую тесную возможную координацию всех этих видов деятельности для обеспечения максимального использования имеющихся ограниченных ресурсов.

Со своей стороны, правительства стран проживания могли бы способствовать оказанию помощи беженцам колониальных территорий, продолжая уделять первоочередное внимание проектам, осуществляемым в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, а также предоставляя беженцам правовой статус, предусмотренный соответствующими международными соглашениями.

7. Председатели отметили, что некоторые заинтересованные учреждения и организации предпринимали дальнейшие попытки с целью разработки совместно с ОАЕ и в тесном сотрудничестве с правительствами ряда африканских стран, граничащих с колониальными территориями, включая Конго, Гвинею, Сенегал, Объединенную Республику Танзания, Заир и Замбию, конкретных программ помощи народам этих территорий и, в частности населению освобожденных районов и их национально-освободительным движениям, особенно в такой широкой области, как образование и подготовка специалистов. В качестве иллюстрации этих усилий они отметили тот факт, что Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) расширила свою помощь освободительным движениям и народам колониальных стран, финансирование которой осуществлялось на основе ее обычной программы и через ПРООН, а также из прочих внебюджетных источников. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) проводила активные консультации с ПРООН, ЮНИСЕФ и возможными источниками добровольной помощи с целью обеспечения скорейшего осуществления программ помощи в области здравоохранения для населения, получающего помощь со стороны национально-освободительных движений. МОТ в сотрудничестве с ФРЕЛИМО вела осуществление экспериментального проекта в южной части Танзании по оказанию помощи населению Мозамбика в области профессиональной подготовки, и ряд студентов проходили обучение на средства ОАЕ в Международном центре ускоренного технического обучения и профессиональной подготовки в Турине. ФАО продолжала свою работу по организации в рамках Мозамбикского института в Танзании учебного отделения по сельскому хозяйству, создание которого было предусмотрено в сентябре 1971 года. Верховный комиссар по делам беженцев предложил включить в его обычную программу помощи помощь, предоставляемую беженцам через учреждения, связанные с национально-освободительными движениями.

8. Оба председателя приняли к сведению решение, принятое Советом управляющих ПРООН на семнадцатой сессии в соответствии с пунктом 4 "d" резолюции 3118 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, об отмене параллельных обязательств, обычно требуемых от правительств стран-соавторов проектов в отношении проектов по оказанию помощи народам колониальных стран. Они приветствовали принятое на восемнадцатой сессии Совета управляющих ПРООН всеобъемлющее решение, согласно которому помощь будет финансироваться из программного резерва ПРООН, а также из целевого фонда, который будет создан с этой целью. Они с удовлетворением отметили, что ВПП в соответствии с решением Межправительственного комитета начала осуществление на чрезвычайной или квазичрезвычайной основе временной программы оказания помощи стоимостью более 3 млн долл., и в том числе двух проектов по оказанию помощи продовольствием в Анголе и Мозамбике. Они также отметили, что Исполнительный совет ЮНИСЕФ одобрил два проекта оказания помощи в области здравоохранения, санитарии, образования и благосостояния в размере 500 000 долларов США каждый и рассчитанные на несколько лет. Они согласились с тем, что при продолжении консультаций, которые начали проводиться между ОАЕ и Международным банком, последний должен изучить все практические меры по оказанию помощи соответствующим правительствам при поддержке проектов, которые окажут помощь народам колониальных территорий. Они дали высокую оценку мерам, которые были приняты одним или двумя учреждениями в целях дополнительного финансирования из внебюджетных источников, включая целевой фонд, и выразили надежду, что вопрос о принятии аналогичных мер мог бы быть рассмотрен и другими организациями.

9. Оба председателя согласились с тем, что принятые до настоящего времени рядом организаций системы Организации Объединенных Наций меры по обеспечению помощи народам колониальных стран представляют собой хотя и ограниченную, но в целом позитивную реакцию на соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций: следует иметь в виду, что потребности велики и что приблизительно 28 млн. человек до сих пор живут при колониальном режиме, из них 18 млн. человек в Южной Африке. Они выразили надежду, что соответствующие организации, а также все правительства интенсифицируют свои усилия по оказанию или продолжению оказания помощи колониальным народам, особенно тем, которые живут в этой части континента.

10. Что касается претворения в жизнь пункта 7 резолюции 3118(XXVIII) относительно представительства колониальных территорий Африки на соответствующих заседаниях специализированных учреждений их национально-освободительными движениями, то оба председателя с удовлетворением отметили, что кроме мер, принятых ЮНЕСКО и МОТ, ряд учреждений и организаций приняли меры по обеспечению для представителей соответствующих освободительных движений возможности принять участие в таких заседаниях; к этим учреждениям и организациям относятся ФАО, ВОЗ, Международный союз электросвязи (МСЭ), Межправительственная морская консультативная организация (ИМКО), Всемирный почтовый союз (ВПС), Всемирная метеорологическая организация (ВМО), ПРООН и ВПП. Председатель Совета обратил внимание присутствующих на решения пятьдесят шестой сессии Совета, в соответствии с которыми Совет принял меры по обеспечению участия представителей национально-освободительных движений в работе Всемирной конференции по народонаселению, которая состоится в Бухаресте в августе текущего года, и Всемирной продовольственной конференции, которая состоится в Риме в ноябре 1974 года. Председатель Специального комитета упомянул о том, что представители национально-освободительных движений приняли участие в Дипломатической конференции по вопросу об утверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, проходившей в Женеве в феврале-марте 1974 года. Оба председателя приветствовали эти события и выразили надежду, что те организации, которые еще не полностью соблюдают соответствующие положения резолюции 3118(XXVIII), будут в консультациях с ОАЕ стремиться к обеспечению для национально-освободительных движений возможности принять участие в соответствующей работе конференций, совещаний и семинаров, проводимых под их руководством.

11. Председатель Специального комитета отметил, что ряд учреждений предприняли дальнейшие шаги к отказу от любой поддержки и финансовой, экономической, технической и других видов помощи со стороны правительств Португалии и Южной Африки и незаконного режима расистского меньшинства в Южной Родезии до тех пор, пока они не откажутся от своей политики колониального и расистского господства над соответствующими африканскими народами. Он также отметил, что ряд других учреждений на практике заняли позицию несотрудничества с этими режимами в вопросах помощи, хотя они не приняли официальных решений о разрыве отношений или прекращении сотрудничества с ними. Председатель Совета отметил, что делегация правительства Португалии на последнем конгрессе ВПС сделала заявление, в котором были намечены основные директивы новой внешней политики Португалии,

включал: а) ее глубокую заинтересованность в международном сотрудничестве со всеми без исключения странами; б) полное уважение принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека; и с) принятие принципа самоопределения со всеми его последствиями в качестве средства решения колониальной проблемы. Председатель Специального комитета заметил, что в то время как положение в Португалии продолжало меняться должно быть оказано давление на новое правительство в целях полного пересмотра политики предыдущего режима по отношению к колониальным территориям, находящимся под его господством. Председатель Совета и председатель Специального комитета отметили, что новое правительство Португалии до настоящего времени официально не заявило о своем присоединении, помимо прочего, к Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. По мнению председателя Специального комитета система организации Организации Объединенных Наций должна продолжать руководствоваться соответствующими положениями резолюции 3118(XXVIII), и, в частности ее пунктом 6.

12. Ссылаясь на резолюцию 1740 (LIV) Совета от 4 мая 1973 года, в которой Совет поручил своему Комитету по неправительственным организациям изучить пути активного вовлечения неправительственных организаций в осуществление Декларации, председатель Специального комитета заявил, что в то время, как ряд организаций с консультативным статусом продолжали содействовать усилиям Организации Объединенных Наций в области деколонизации, многим из них еще следует расширить свое сотрудничество в этом отношении. Как хорошо известно, учреждения и организации, принимавшие участие в Международной конференции экспертов в поддержку жертв колониализма и апартеида в Южной Африке, проходившей в Осло в апреле 1973 года, ряд неправительственных организаций в течение долгого периода времени осуществляли активный вклад в процесс деколонизации путем предоставления прямой финансовой помощи национально-освободительным движениям или путем распространения информации о деколонизации. Оба председателя придерживались мнения, что Совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы вновь обратиться с призывом к своему Комитету по неправительственным организациям интенсифицировать его усилия, с тем чтобы заручиться поддержкой всех неправительственных организаций в рамках своей компетенции при претворении в жизнь этой Декларации.

13. Отмечая, что вопросы, затронутые в нижеследующем докладе, потребуют продолжительного изучения Экономическим и Социальным Советом и Специальным комитетом, оба председателя решили, что с учетом любых директив, которые, возможно, сделает Генеральная Ассамблея на своей двадцать девятой сессии и в соответствии с такими решениями, которые, возможно, будут приняты Советом и Специальным комитетом, они должны поддерживать тесный контакт между собой по этому вопросу.